

December 2004



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

الدورة السادسة

روما، 2004/4/2-3/29

التحسينات في إجراءات وضع المعايير

البند 7-8 من جدول الأعمال المؤقت

1- في عام 2002، دعا رئيس الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية الأعضاء في الهيئة المؤقتة إلى الإشارة تحديداً إلى المعايير التي يرغبون في أن تضعها الهيئة المؤقتة. وأفضى ذلك إلى قائمة تضم أكثر من 140 موضوعاً مقترحاً للمعايير الجديدة. وتمحور العديد من المعايير المقترحة حول قضايا فنية محددة. وركزت معظم أنشطة وضع المعايير في الهيئة المؤقتة حتى الآن على المعايير المفاهيمية، إلا أن هذه القائمة أبرزت بوضوح الحاجة إلى معايير فنية محددة.

2- ورداً على طلبات الأعضاء في الهيئة المؤقتة بشأن وضع المعايير وببطء الإجراءات الراهنة لوضع المعايير، قررت الهيئة المؤقتة في دورتها الخامسة إنشاء جماعة تركيز للنظر في الآلية الراهنة لوضع المعايير من أجل تحسين إجراءات وضع المعايير وإصدار مشاريع توصيات لإجراءات سريعة لوضع المعايير والموافقة عليها. كما قررت الهيئة المؤقتة في دورتها الخامسة أن تقوم المشاورة الفنية الخامسة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وجماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بدراسة تقرير جماعة التركيز قبل بحثه في الدورة السادسة للهيئة المؤقتة في عام 2004.

3- وعقد اجتماع جماعة التركيز في روما في الفترة 7-10/7/2003. وبحثت الجماعة في عدد من المشاكل التي برزت في الإجراءات الحالية وفي النهج الجديدة الممكن اعتمادها لوضع المعايير والكفيلة بالأسراع بوتيرة الموافقة على المعايير. وخرجت جماعة التركيز بتوصيات عن التحسينات في الإجراءات الحالية وأخرى عن طريقة "سريعة" جديدة لوضع المعايير والموافقة عليها. ويمكن الاطلاع على التقرير النهائي لجماعة التركيز بجميع لغات المنظمة كوثيقة على حدة.

4- وأوصت جماعة التركيز بإجراء تغييرات لزيادة كفاءة النظام الحالي لوضع المعايير. وقد شملت التغييرات:

- 1- جولات إضافية من المشاورات الرسمية
- 2- الاستعانة بفرق الخبراء الفنيين

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان www.fao.org

- 3- الإجراءات الخاصة بإبداء التعليقات على المعايير في الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية
- 4- المساعدة/المشاوره الفنية الإقليمية
- 5- الاستعانة بالمنسقين الإقليميين
- 6- توسيع نطاق دور المشرفين
- 7- الشفافية تجاه لجنة المعايير ومن جانبها
- 8- استخدام أدوات الاتصال الحديثة وتوقيت الاجتماعات – تحسين إجراءات العمل
- 9- الاستعانة بالملاحق
- 10- خطوط توجيهية للأعضاء في جماعة العمل المتخصصة
- 11- مدة المشاوره الرسمية
- 12- خطوط توجيهية للأعضاء في لجنة المعايير
- 5- واعتبرت جماعة التركيز أن النظام السريع سيناسب بشكل خاص المعايير الفنية أو غير المفاهيمية بطبيعتها. أما السمات الرئيسية للإجراءات السريعة المقترحة فهي:
- 1- تحدد الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية المجالات التي تشملها الإجراءات السريعة.
- 2- تشكل فرق الخبراء الفنية للنظر في مواضيع معينة.
- 3- تعمل فرق الخبراء الفنية بحسب المواصفات التي تضعها لجنة المعايير والتي تعطي توجيهات عامة عن المعايير الفنية اللازمة.
- 4- تعرض فرق الخبراء الفنية مشاريع معايير محددة على لجنة المعايير في أي وقت.
- 5- تتحقق لجنة المعايير كلما أمكن ذلك من مشاريع المعايير (أي تتأكد من صحتها من حيث الشكل ومن تطابقها مع المواصفات) بواسطة البريد الإلكتروني.
- 6- ترسل الأمانة مشاريع المعايير التي تم التحقق منها من جانب لجنة المعايير إلى كافة الأعضاء في الهيئة المؤقتة باللغات الرسمية المناسبة في المنظمة.
- 7- إذا لم ترد أية اعتراضات رسمية بعد 120 يوماً، تبلغ الأمانة جميع الأعضاء في الهيئة المؤقتة بذلك وتصدر المعايير بالطريقة المعهودة.
- 8- في حال تلقي اعتراض رسمي واحد أو أكثر، لا تتم الموافقة على المعايير في هذه المرحلة.
- 9- تطلب الأمانة إلى لجنة المعايير النظر في التعليقات وتعديل المعايير إذا دعت الحاجة بالتشاور مع فريق الخبراء الفني المختص.
- 10- توضع المعايير المنقحة على جدول أعمال الاجتماع التالي للهيئة المؤقتة للموافقة عليها بالطريقة المعهودة.
- 6- وأخضع تقرير جماعة التركيز للبحث من جانب المشاوره الفنية الخامسة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي عقدت في فيجي في الفترة 9/29 – 2003/10/3 ومن جانب جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية في روما في الفترة 2003/10/17-13. ويتضمن الملحق ألف قائمة بتوصيات جماعة التركيز وبرد المشاوره الفنية الخامسة عشرة وجماعة العمل غير الرسمية على هذه التوصيات.
- 7- وقد وافقت المشاوره الفنية الخامسة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على توصيات جماعة التركيز بشكل عام. إلا أن الأمر لم يخل من بعض المخاوف من الاقتراح باختصار مدة المشاوره والتوصية بعدم إعطاء معلومات مسترجعة للبلدان عن كيفية التعامل مع التعليقات بسبب قلة الموارد.

8- وأيدت جماعة العمل العديد من توصيات جماعة التركيز. إلا أنها لم تؤيد الاقتراح الخاص بعملية الموافقة "خارج الدورات". واعتبرت جماعة العمل أن الموافقة السريعة على المعايير يجب أن تتخلل الاجتماع السنوي للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. واقترحت في المقابل الموافقة على المعايير السريعة المسار ككل دون مناقشتها كلما أمكن ذلك. كذلك أوصت جماعة العمل توخياً للشفافية بنشر تعليقات البلدان كافة في منفذ الصحة النباتية الدولي؛ إلا أنها أيدت توصية جماعة التركيز بعدم إعطاء معلومات مسترجعة مفصلة إلى كل بلد على حدة. وترد في الملحق باء توصيات جماعة العمل بالنسبة إلى تحسين العملية الراهنة لوضع المعايير انطلاقاً من توصيات جماعة التركيز. ويتضمن الملحق جيم توصيات جماعة العمل بشأن النظام السريع المقترح لوضع المعايير والموافقة عليها.

9- وفي حال وافقت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية على التوصيات الخاصة بتشكيل فرق خبراء فنية، قد يستدعي ذلك إجراء تغييرات بسيطة في الجزء 5 من اختصاصات لجنة المعايير. وترد التغييرات المقترحة في الملحق دال.

10- ويرجى من الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن:
بتقرير جماعة التركيز.

بالتوصيات الخاصة بتقرير جماعة التركيز الصادرة عن المشاورة الفنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وجماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية كما يظهر في الملحق ألف.

على توصيات جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن التحسينات اللازمة في العملية الراهنة لوضع المعايير كما يظهر في الملحق باء.
على توصيات جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن العملية السريعة المقترحة للموافقة على المعايير كما يظهر في الملحق جيم.
على التغييرات المقترحة المناسبة في اختصاصات لجنة المعايير كما يظهر في الملحق دال.

الملحق ألف

جدول مقارنة بتوصيات جماعة التركيز المعنية بوضع المعايير وتعليقات المشاورة الفنية الخامسة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وجماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية

1- التوصيات بشأن تحسين الإجراءات الراهنة لوضع المعايير

تعليق جماعة العمل غير الرسمية		توصية جماعة التركيز
		1-3 جولات إضافية من المشاورات الرسمية
الموافقة عليها	الموافقة عليها	.
الموافقة عليها	الموافقة عليها	المشاورات الرسمية بشأن أي من مشاريع المعايير.
الموافقة عليها	الموافقة عليها	..
		2-3 الاستعانة بفرق الخبراء الفنيين
تمت الموافقة عليها بطلب بتحديد أدوارها بشكل واضح وبايضاح الاختلافات بين جماعات العمل المتخصصة وفرق الخبراء الفنية	أوصت المشاورة الفنية بالإشارة بوضوح أكبر إلى الاختلافات بين فرق الخبراء الفنية وجماعات العمل المتخصصة.	.
الموافقة عليها	الموافقة عليها	

		مواضيع والأولويات لإعداد المعايير الفنية كل في مجال اختصاصها؛ وأية
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
		3-3 الإجراءات الخاصة بإبداء التعليقات على المعايير في الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية
أيدت جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية اقتراح جماعة التركيز واقترحت إضافة نقطة أولى جديدة: ي اجتماعات الهيئة المؤقتة.	علقت المشاورة الفنية باعتبار أنه يتعين على الأطراف التركيز على التعليقات التي تفترض تغييرات جوهرية وأوصت بالإشارة إلى ذلك بوضوح ضمن نقطة إضافية.	

<p>بالنسبة إلى عملية الموافقة على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية في اجتماعات الهيئة المؤقتة، أوصت جماعة العمل بإضافة مكون جديد إلى تقرير جماعة التركيز:</p> <ul style="list-style-type: none"> • في الحالات التي لم ترد فيها تعليقات جوهرية على مشاريع المعايير، والتي لم تستوجب بالتالي إجراء تغييرات جوهرية في المشاريع من جانب لجنة المعايير، يتعين على رئيس الهيئة المؤقتة اقتراح الموافقة على تلك المعايير من دون مناقشتها. • يتعين على رئيس الهيئة المؤقتة استخدام هذه الأداة بحسب تقديره الخاص. • ينبغي تحديد الشروط الخاصة بهذا النظام. 		
		4-3 المساعدة/المشاوره الفنية الإقليمية
<p>أيدت جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية اقتراح جماعة التركيز واقترحت ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ينبغي تغيير "المشاوره الفنية 	<p>اعتبرت المشاوره الفنية أنه يجدر تغيير اسم المشاوره الفنية ليصبح حلقة عمل لبناء القدرات الخاصة بمشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وأوصت</p>	

<p>الإقليمية" إلى "حلقات عمل إقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية".</p> <ul style="list-style-type: none"> • ينبغي بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أن تلعب دوراً في حلقات العمل الإقليمية كل في إقليمها الخاص، حسب المقتضى. 	<p>المشاوره الفنية بإتاحة الفرصة لأكثر عدد ممكن من أقاليم المنظمة التي توجد فيها بلدان نامية لتنظيم حلقات عمل لبناء القدرات الخاصة بمشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.</p> <p>كما أشارت المشاوره الفنية إلى أنه باستطاعة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات المساعدة على تنظيم هذا النوع من حلقات العمل.</p>	
		6-3 توسيع نطاق دور المشرفين
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
		7-3 الشفافية تجاه لجنة المعايير ومن جانبها
<p>أصدرت جماعة العمل عدة توصيات لزيادة الشفافية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب نشر تعليقات جميع البلدان في منفذ الصحة النباتية الدولي. • يتعين على أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إعداد موجز عام عن ردود فعل لجنة المعايير على مختلف فئات التعليقات التي تمخّضت عنها المشاورات القطرية 	<p>ناقشت المشاوره الفنية هذه المسألة ولاحظت وجود تباين في وجهات نظر المشاركين.</p>	

<p>وإتاحة الموجز المذكور.</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يعمل الأعضاء في لجنة المعايير كمقررين للبلدان الواقعة في الأقاليم التابعين لها. • يجب أن تشمل الخطوط التوجيهية المقرر وضعها والموجهة إلى الأعضاء في لجنة المعايير إعطاء توجيهات عن وظيفة المقرر الموكلة إلى الأعضاء في لجنة المعايير. 		
		8-3 استخدام أدوات الاتصال الحديثة وتوقيت الاجتماعات – تحسين إجراءات العمل
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
		9-3 الاستعانة بالملاحق
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
		10-3 الخطوط التوجيهية لأعضاء في جماعات العمل المتخصصة

وافقت جماعة العمل عليها إلا أنها أوصت بأن توافق الهيئة المؤقتة على أية خطوط توجيهية يتم وضعها.	رحبت المشاورة الفنية بوضع هذه الخطوط التوجيهية.	
الموافقة عليها	الموافقة عليها	
		11-3 مدّة المشاورة الرسمية
أيدت جماعة العمل هذه التوصية لكنها أوصت بتحسين توزيع مشاريع المعايير وبوجوب إبلاغ البلدان فور إتاحة مشاريع المعايير في منفذ الصحة النباتية الدولي للتشاور بشأنها.	أبدى عدد من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات تخوفها من تقصير مدة المشاورات. إلا أنّ المشاورة الفنية خلّصت إلى وجوب تحديد الأولوية بين إطالة مدة المشاورات وتقليص عدد المعايير الموضوعّة.	
		12-3 الخطوط التوجيهية للأعضاء في لجنة المعايير
أيدت جماعة العمل هذه التوصية لكنها أوصت بأن توافق الهيئة المؤقتة على أية معايير يتم وضعها.	رحبت المشاورة الفنية بوضع هذه الخطوط التوجيهية.	

ثانياً – التوصيات الخاصة بالإجراءات "السريعة"

تعليق جماعة العمل	تعليق المشاورة الفنية	توصية جماعة التركيز
		1-4 شروط الإجراءات السريعة
الموافقة عليها	الموافقة عليها. أما في ما يتعلق بالنقطة الثانية، فعُلقت المشاورة الفنية بأن بعض المعايير الموجودة والصادرة عن المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات هي معايير معقدة أو قد تكون مثيرة للجدل ولا تناسب بالتالي الإجراءات السريعة.	
		2-4 العناصر المستخدمة في الإجراءات السريعة
لم توافق جماعة العمل على الإجراءات المقترحة للموافقة على المعايير خارج الدورات. بل أوصت باتتباع إجراءات معدلة استناداً إلى الموافقة "من دون مناقشة" على المعايير في المسار السريع خلال اجتماعات الهيئة المؤقتة.	عُلقت المشاورة الفنية بالإجمال بالتركيز على أهمية النقاط 1-10 من البند 2-4 وبوجوب اعتبارها توصيات فلا تضيع باعتبارها مجرد قسم سردي في التقرير. وتجدر الإشارة إلى أن الخطوات العشر والشكل والجدول 1 هي جميعاً جزء من	

	التوصيات.	
عُدلت إلى: .	الموافقة عليها	.
عُدلت إلى: .	الموافقة عليها	.
عُدلت إلى: .	الموافقة عليها	.
:	الموافقة عليها	.

الموافقة عليها باعتبارها النقطة 6 من الإجراءات.	الموافقة عليها	
تمّت الموافقة عليها باعتبارها النقطة 7 من الإجراءات.	الموافقة عليها	
: أمانة وإلى لجنة المعايير للمزيد من البحث.	شددت المشاورة الفنية أيضاً على ضرورة إيضاح "الاعتراضات الرسمية" مقارنة مع التعليقات، بالإضافة إلى وصف الإجراءات اللازمة لوقف عملية الموافقة على المعايير. وفتت المشاورة الفنية إلى أن الاعتراض الرسمي هو اعتراض تقدّمه أي من المنظمات القطرية لوقاية النباتات. كان يجدر بالنقطة 7 أن تشير بوضوح إلى أن ذلك يشكل عملية الموافقة. واقترحت المشاورة الفنية إضافة عبارة للإشارة إلى اعتبار المعايير موافقاً عليها ومنشورة بالطرق المعهودة.	
عُدلت إلى:	الموافقة عليها	

عُدلت إلى:	الموافقة عليها	9- تطلب الأمانة إلى لجنة المعايير النظر في التعليقات وتعديل المعايير إذا دعت الحاجة بالتشاور مع فريق الخبراء الفنيين ذات الصلة.
تمت الموافقة عليها باعتبارها النقطة 11 من الإجراءات.	الموافقة عليها	

الملحق باء

توصيات جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن تحسين العملية الراهنة لوضع المعايير

تعرض التوصيات التالية الصادرة عن جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية لتحسين العملية الراهنة لوضع المعايير بما يتلاءم والفصول المقابلة في تقرير جماعة التركيز المعنية بوضع المعايير. وتشير الأرقام بين قوسين في كل عنوان إلى الجزء المقابل في تقرير جماعة التركيز.

1- التوصيات بشأن عقد جولات إضافية من المشاورات الرسمية [1-3]

- 1- يجب أن تجري لجنة المعايير جولة إضافية من المشاورات بشأن المعايير التي خضعت لتغييرات كثيرة في أعقاب المشاورة القطرية الرسمية. ويتعين على لجنة المعايير في هذه الحالة رفع تقرير إلى الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية تبين فيه تبريراتها لإخضاع المعايير لجولة ثانية من المشاورات؛ ويمكنها الاستعانة بتقديرها الخاص بهذا الشأن.
- 2- يتعين على لجنة المعايير اقتراح معايير/توجيهات يمكن الاستناد إليها لمعرفة مدى الحاجة إلى إجراء جولة جديدة من المشاورات الرسمية بشأن أي من مشاريع المعايير.
- 3- بالنسبة إلى المعايير التي تعرض على الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية والتي لم يتم الموافقة عليها، للهيئة المؤقتة أن تقرر ما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء جولة إضافية من المشاورات.

2- التوصيات بشأن الاستعانة بفرق الخبراء الفنية [2-3]

- 1- يتعين على لجنة المعايير أن تنشئ فرق خبراء فنيين في مجالات محددة لمساعدة اللجنة على تأدية عملها.
- 2- ينبغي أن تعمل فرق الخبراء الفنية المذكورة بموجب المواصفات العامة التي حددتها لجنة المعايير تبعاً للجزء الخامس من الاختصاصات، على أن تحدد العضوية فيها على أساس قواعد العضوية في جماعات العمل المتخصصة الحالية. ويجب أن تكون فرق الخبراء الفنية مجموعات دائمة مسؤولة عن وضع عدد من المعايير كل في مجال اختصاصها.
- 3- تعمل فرق الخبراء الفنيين تحت إشراف لجنة المعايير لتزويد اللجنة بما يلي: مشاريع المعايير الفنية؛ المشورة بشأن مشاريع المعايير الفنية؛ المشورة بشأن تعليقات البلدان والمشورة بشأن المواضيع والأولويات لإعداد المعايير الفنية كل في مجال اختصاصها؛ وأية مهام أخرى تحددها لجنة المعايير. ويجوز لفرق الخبراء الفنيين الاستفادة من الخبرات المتخصصة ومن عمل مجموعات العمل الأخرى ومن المعايير المناسبة الأخرى ومن عمل المنظمات الأخرى ذات الصلة بعملها حسب الحاجة. ويتولى رئيس فريق الخبراء الفنيين الإشراف على مجال اختصاص الفريق.
- 4- قد تشمل مجالات الاختصاص التي يمكن تأليف فرق خبراء فنيين فيها مسائل فنية مثل التشخيص والأمراض التي تصيب البذور والمناطق المحددة الخالية من الآفات والمعايير أو المعالجة الخاصة بكائنات أو بسلعة أساسية محددة.
- 5- على لجنة المعايير أن تفضّ فريق الخبراء الفنيين فور إنجاز المهمة التي أنشئ من أجلها.

3- التوصيات بشأن الإجراءات الخاصة بإبداء التعليقات على المعايير في الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية [3-3]

- 1- ينبغي إعداد خطوط توجيهية عن طريقة عرض التعليقات في اجتماعات الهيئة المؤقتة.
- 2- على أن تتضمن الخطوط التوجيهية النقاط التالية:
 - (أ) يتعين على الأعضاء إبداء أية تعليقات جوهرية خلال اجتماعات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية.
 - (ب) يتعين على الأطراف أن تعمل جاهدة لإبلاغ تعليقاتها خطياً إلى الأمانة قبل 14 يوماً على الأقل من اجتماع الهيئة المؤقتة. وتتيح الأمانة نسخة عن جميع التعليقات الواردة، بشكلها الأصلي في مستهل اجتماعات الهيئة المؤقتة.
 - (ج) يتعين على الأطراف أن تشير إلى التعليقات التحريرية البحتة (التي لا تحدث أي تغيير في المعنى) والتي يمكن للأمانة أن تدرجها حسب المقتضى والحاجة.
 - (د) يتعين على الأمانة تزويد البلدان بشكل/مصفوفة لإبداء تعليقاتها. ويستحسن إبداء التعليقات إلكترونياً بواسطة الشكل/المصفوفة الموحدة لتسهيل تجميع التعليقات في ما بعد.
 - (هـ) ينبغي استخدام نفس المصفوفة أيضاً للتعليقات على المعايير في فترة المشاورة الرسمية.
 - (و) ينبغي إتاحة المصفوفة في منفذ الصحة النباتية الدولي وتعديل التوجيهات الموجودة حالياً في المنفذ بشأن التعليقات على المعايير بحيث يطلب إلى البلدان استخدام المصفوفة.

4- التوصيات بشأن المساعدة/المشاورة الفنية الإقليمية [4-3]

- 1- ينبغي إجراء أكبر عدد ممكن من المشاورات الفنية الإقليمية وأن تحدد الهيئة المؤقتة الآليات الكفيلة بتوسيع نطاق هذه المشاورات وبتاحة الفرص لعقد مشاورات إقليمية عن طريق حساب الأمانة أو المساهمات الطوعية.
- 2- ينبغي تغيير "المشاورة الفنية الإقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية" إلى "حلقات عمل إقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية".
- 3- ينبغي بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أن تلعب دوراً في حلقات العمل الإقليمية كل في إقليمها الخاص، حسب المقتضى.

5- التوصيات بشأن توسيع نطاق دور المشرفين [6-3]

- 1- يتعين على لجنة المعايير الاستعانة بقدر أكبر بالمشرفين. ويجدر بلجنة المعايير أن تعدّ الخطوط التوجيهية عن أدوار المشرفين ومسؤولياتهم. وينبغي دعوة المشرفين إلى الاجتماع ذات الصلة بلجنة المعايير لمساعدتها على إنجاز عملها بالنسبة إلى المعايير التي يكون المشرف المعنى مسؤولاً عنها. ويتعين على الأمانة أن توفر الخبرات التحريرية اللازمة لمساعدة المشرفين على تأدية دورهم.

6- التوصيات بشأن زيادة الشفافية تجاه لجنة المعايير ومن جانبها [7-3]

- 1- من أجل زيادة الشفافية:
 - (أ) يجب نشر تعليقات جميع البلدان في منفذ الصحة النباتية الدولي.

- (ب) يتعين على أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إعداد موجز عام عن ردود فعل لجنة المعايير على مختلف فئات التعليقات التي تمخّضت عنها المشاورات القطرية وإتاحة الموجز المذكور.
- (ج) يجب أن يعمل الأعضاء في لجنة المعايير كمقررين للبلدان الواقعة في الأقاليم التابعين لها.
- (د) يجب أن تشمل الخطوط التوجيهية المقرر وضعها والموجهة إلى الأعضاء في لجنة المعايير إعطاء توجيهات عن وظيفة المقرر الموكلة إلى الأعضاء في لجنة المعايير.

7- التوصيات بشأن استخدام أدوات الاتصال الحديثة [8-3]

- 1- يجب استخدام البريد الإلكتروني، والمؤتمرات عن بُعد وطرق الاتصال الحديثة الأخرى كلما أمكن ذلك لإحراز تقدم في المناقشات حول المعايير. إلا أنّ جماعة التركيز توصي باستكمال الاجتماعات المباشرة للخبراء بواسطة البريد الإلكتروني لكن دون أن تحلّ محلها.

8- التوصيات بشأن الاستعانة بالملاحق [9-3]

- 1- يجب استخدام الملاحق الفنية (كجداول معالجة، مثلاً التعبئة الخشبية) قدر المستطاع حيثما تدعو الحاجة. ويجب أن تكون الملاحق متاحة للمراجعة بمعزل عن المعايير الرئيسية. ويمكن اتباع الإجراءات السريعة في عمليات المراجعة.
- 2- يجب ألا تتضمن الملاحق سوى معلومات محددة للغاية قد ينبغي تغييرها مع الوقت من دون أن يؤثر ذلك على المبادئ الواردة في المعايير الأساسية.
- 3- يتعين على لجنة المعايير تحديد المعايير الخاصة بإعداد الملاحق ومحتواها.

9- التوصيات بشأن الخطوط التوجيهية للأعضاء في جماعات العمل/فرق الخبراء الفنية [10-3]

- 1- يتعين على الأمانة، بالتنسيق مع لجنة المعايير، إعداد خط توجيهي موجز عن طريقة عمل جماعات العمل المتخصصة، على أن يتم توزيعه بعد ذلك على كافة المشاركين في جماعات العمل المتخصصة.
- 2- يتعين على الرئيس في كل اجتماع من اجتماعات جماعة العمل المتخصصة تخصيص الوقت اللازم لمناقشة وشرح طريقة عمل المشاركين وأدوارهم ومسؤولياتهم.

10- التوصيات بشأن مدة المشاورة الرسمية [11-3]

- 1- ينبغي تقصير فترة المشاورة الرسمية التي تمتد على 120 يوماً إلى 90 يوماً لإتاحة الوقت الكافي للجنة المعايير وللأمانة للتعامل مع التعليقات.
- 2- ينبغي تحسين توزيع مشاريع المعايير، وإبلاغ البلدان فور إتاحة مشاريع المعايير في منفذ الصحة النباتية الدولي للتشاور بشأنها.

11- التوصيات بشأن الخطوط التوجيهية للأعضاء في لجنة المعايير [12-3]

1- يتعيّن على الأمانة، بالتشاور مع لجنة المعايير، إعداد خط توجيهي موجز عن أدوار الأعضاء في لجنة المعايير ومسؤولياتهم وعن الإجراءات المتبعة في اللجنة، على أن يتم توزيعه بعد ذلك على كافة الأعضاء فيها.

12- التوصيات بشأن عملية الموافقة على المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية في اجتماعات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

- 1- في الحالات التي لم ترد فيها تعليقات جوهرية على مشاريع المعايير، والتي لم تستوجب بالتالي إجراء تغييرات جوهرية في المشاريع من جانب لجنة المعايير، يتعيّن على رئيس الهيئة المؤقتة اقتراح الموافقة على تلك المعايير من دون مناقشتها.
- 2- يتعيّن على رئيس الهيئة المؤقتة استخدام هذه الأداة بحسب تقديره الخاص.
- 3- ينبغي تحديد الشروط الخاصة بهذا النظام.

الملحق جيم

توصيات جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن الإجراءات السريعة لوضع المعايير

تعرض التوصيات التالية الصادرة عن جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن الإجراءات السريعة لوضع المعايير بما يتلاءم والفصول المقابلة في تقرير جماعة التركيز المعنية بوضع المعايير. وتشير الأرقام بين قوسين في كل عنوان إلى الجزء المقابل في تقرير جماعة التركيز.

1- التوصيات بشأن شروط تطبيق الإجراءات السريعة [1-4]

1- يجب استخدام نظام الاجراءات السريعة:

- (أ) في حال توافر مواد ومراجع فنية محددة أو إذا أمكن بلورتها بسهولة.
- (ب) في حال توافر معايير غير مفاهيمية أو فنية قد تكون هامة على المستوى العالمي والتي وافقت عليها المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أو منظمات أخرى.
- (ج) في حال كانت هناك حاجة إلى وجود ملاحق فنية بالمعايير المفاهيمية أو بالمعايير الموجودة الأخرى.
- (د) لإدخال تعديلات طفيفة على المعايير الموجودة إذا لم تكن تلك التعديلات مفاهيمية بطبيعتها.
- (هـ) في حال أجازت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية ذلك تحديداً.

2- التوصيات بشأن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية [1-2-4]

1- يتعين على جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالاتصال بمنظمات الأبحاث والتعليم أن تبحث في سبل تنسيق وإقامة روابط مع المنظمات ذات الصلة القادرة على المساعدة في وضع المعايير الفنية.

3- التوصيات بشأن الإجراءات السريعة [2-2-4]

- 1- تحدد الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية المواضيع التي تشملها الإجراءات السريعة (مثل التشخيص والأمراض التي تصيب البذور والمناطق المحددة الخالية من الآفات والمعايير أو العلاج الخاص بالكائنات الحية أو بالسلع الأساسية المحددة).
- 2- يتم تأليف فرق خبراء فنيين مختصين في مجالات معينة توافق عليها الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية وفق القواعد المرعية لتشكيل جماعات العمل المتخصصة.
- 3- تحدد لجنة المعايير المواصفات التي تعطي توجيهات عامة عن المعايير الفنية اللازمة (مثلاً الشكل ونوع المعلومات المطلوبة وطريقة مواجهة حالات الغموض وغير ذلك).
- 4- تعمل فرق الخبراء الفنية بموجب المواصفات التي تحددها لجنة المعايير.

- 5- تحليل فرق الخبراء الفنيين مشاريع معايير محددة إلى لجنة المعايير في أي وقت من الأوقات عن طريق الأمانة.
- 6- تتحقق لجنة المعايير قدر المستطاع من تلك المشاريع (كي تتأكد أنها صحيحة من حيث الشكل وأنها تراعي المواصفات) بواسطة البريد الإلكتروني.
- 7- ترسل الأمانة مشاريع المعايير التي تحققت منها لجنة المعايير إلى جميع الأعضاء في الهيئة المؤقتة باللغات الرسمية المناسبة في المنظمة.
- 8- إذا لم ترد اعتراضات رسمية بعد 90 يوماً، تدرج المعايير على جدول أعمال الدورة العامة التالية للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية للموافقة عليها دون مناقشتها.
- 9- في حال الاعتراض على الموافقة خلال دورات الهيئة المؤقتة، تقرر هذه الأخيرة ما إذا كان يجدر السعي إلى إيجاد حلّ في الدورة نفسها أو إحالتها من جديد إلى الأمانة وإلى لجنة المعايير للمزيد من البحث.
- 10- في حال تلقي اعتراض رسمي واحد أو أكثر في فترة المشاورات التي تمتد 90 يوماً، تحاول الأمانة إيجاد حل للقضية (القضايا) العالقة مع البلد (البلدان) المعني؛ وفي حال إيجاد حلّ، تحيل الأمانة تلك القضايا إلى الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية للموافقة عليها من دون مناقشتها.
- 11- إذا تعذر التوصل إلى حلّ، تطلب الأمانة إلى لجنة المعايير بحث التعليقات وتعديل المعايير إذا دعت الحاجة بالتشاور مع الفريق الفني المختص ذات الصلة.
- 12- توضع المعايير المنقحة على جدول أعمال الاجتماع التالي للهيئة المؤقتة للموافقة عليها بالطريقة المعهودة.

4 - توصية بشأن تعريف الاعتراض الرسمي

- 1- بغى أن يكون الاعتراض الرسمي مدعوماً من الناحية الفنية على الموافقة على مشروع المعايير بصيغته الحالية، على أن يرسل عن طريق نقطة الاتصال الرسمية (نقطة الاتصال في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) والافى حال عدم وجودها فعبر نقطة الاتصال لدى منظمة الأغذية والزراعة). ولا تعطى الأمانة أى حكم على صلاحية الاعتراض - فان أى اعتراض مدعوم بنقاش فنى للمسألة يقبل على أنه اعتراض رسمي.

يقترح إدخال التغييرات التالية التي تظهر [بالخط المائل بين قوسين] في الجزء 5 من اختصاصات لجنة المعايير بما يمكن من تشكيل فرق الخبراء الفنية وحلها.

5 - مهام لجنة المعايير

تشكل لجنة المعايير منتدى للمهام التالية:

- الموافقة على مشروع المواصفات أو تعديلها؛
 - وضع اللمسات الأخيرة في المواصفات؛
 - اختيار أعضاء جماعة الـ 77 وتحديد مهامها؛
- /
- / وجماعات الصياغة، بحسب الحاجة؛
- استعراض التدابير الدولية المقترحة للصحة النباتية؛
 - الموافقة على مشروع المعايير التي ستقدم إلى أعضاء الهيئة للتشاور بشأنها؛
 - تشكيل جماعات للمناقشات المفتوحة، إذا استدعى الأمر؛
 - مراجعة مشروع المعايير الدولية للصحة النباتية بالتعاون مع الأمانة، مع مراعاة تعليقات أعضاء الهيئة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
 - الموافقة على المشروعات النهائية للتدابير الدولية للصحة النباتية التي سترفع إلى الهيئة؛
 - استعراض التدابير الدولية الحالية للصحة النباتية، تلك التي بحاجة إلى إعادة النظر فيها؛
 - تعيين مسؤول عن كل إجراء من التدابير الدولية للصحة النباتية؛ و
 - أي مهام أخرى تطلبها الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية.